FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY ... , PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — ... RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 199 Soulanges — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} la paroisse des Cèdres — {(City, town, village, township or p... / (Cité, ville, village, canton ou par...

Dist. 199
Enu 10

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Avila Gauthier — {Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PRESENT OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DES PERSONNES DE CINQ ANS ET PLUS				
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not born in Canada. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Class, nature or trade. / Genre ou nature de métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners in the employ of the above employer during the year, if any. / Nombre de salariés à l'emploi du patron ci-dessus pendant l'année, s'il y en a.	Weeks employed in 1910 in each occupation mentioned. / Nombre de semaines employées en 1910 dans chaque métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 in each occupation mentioned. / Nombre de semaines employées en 1910 dans chaque métier ou emploi.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations mentioned. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires mentionnés.	Date of marriage, if married in 1910. / Date du mariage, si marié en 1910.	Using it. / Assurance en vigueur.	Applied for. / Assurance demandée.	Cost of insurance premium. / Coût de l'assurance demandée.	Number of children born to this mother. / Nombre d'enfants nés de cette mère.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Can speak English. / Parle anglais.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
1	28	29	Séguin Jean Bte	paroisse	M.	chef	M.	Juin	1847	64	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur																Oui	Oui	Fr.	
2			" Hélène	"	F.	épouse	M.	Février	1858	53	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																Oui	Oui	Fr.	
3			" Rosarmand	"	M.	fils	C.	Août	1892	19	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	Fr.	
4			" Héli	"	M.	fils	C.	Mars	1894	17	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																	Oui	Oui	Fr.	
5			" Amer	"	M.	fils	C.	Août	1897	14	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr.	15
6			" Marie Ange	"	F.	fille	C.	Mars	1903	8	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr.	15
7			Dame Mary	"	F.	pensionnaire	C.	Février	1892	19	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	Institutrice	3	3	51	Non	Oui	Non	Ecole modèle	16		30		99					Oui	Oui	Fr. et A.	
8	29	30	Menard Louise	"	M.	chef	M.	Octobre	1867	27	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Non											Oui	Oui	Fr.	
9			" Emma	"	F.	épouse	M.	Juillet	1869	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Oui	Oui	Fr.	
10	29	31	Simard Edouard	"	M.	chef	M.	Novembre	1888	23	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr.	
11	30		" Adèle	"	F.	nièce	C.	Novembre	1847	64	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Non	Non	Fr.	
12			" Adrien	"	M.	neveu	C.	Mars	1891	19	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
13			" Emelda	"	F.	nièce	C.	Mai	1893	21	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Oui	Oui	Fr.	
14			Simard Emile	"	M.	époux	M.	Novembre	1886	25	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr. et A.	
15	30	32	Normandin Napoléon	"	M.	chef	M.	Novembre	1881	30	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr. et A.	
16			" Léa	"	F.	épouse	M.	Décembre	1883	28	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Oui	Oui	Fr.	
17			" Paul	"	M.	fils	C.	Août	1908	3	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
18			" Jean Pte	"	M.	fils	C.	Mars	1902	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
19			" Alida	"	F.	fille	C.	Avril	1900	12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
20			Normandin Adélaïde	"	F.	mère	V.	Mai	1858	52	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Ménagère																	Oui	Oui	Fr.	
21	39	33	Mercier Arthur	"	M.	chef	M.	Février	1880	31	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Non										1000	31	15		Oui	Oui	Fr.	
22			" Antonia	"	F.	épouse	M.	Août	1882	29	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Oui	Oui	Fr.	
23			" Maria	"	F.	fille	C.	Août	1905	6	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
24			" Marie Anna	"	F.	fille	C.	Décembre	1907	4	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
25			" Marie Louise	"	F.	fille	C.	Janvier	1908	3	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
26			" Agréas	"	M.	fils	C.	Mai	1911	1/12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
27	38	34	Charbonneau Ernest	"	M.	chef	M.	Mai	1879	32	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr.	
28			" Adrienne	"	F.	épouse	M.	Août	1883	27	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Oui	Oui	Fr.	
29			" Marie Anna	"	F.	fille	C.	Février	1905	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.	
30			" Ernesta	"	F.	fille	C.	Août	1909	7	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.	
31			" Alice	"	F.	fille	C.	Mai	1904	7	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.	
32			" Adolfo	"	M.	fils	C.	Juin	1905	6	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
33			" Alfred	"	M.	fils	C.	Octobre	1908	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
34			" Yvonne	"	F.	fille	C.	Août	1909	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
35	37	36	Hebert Paul	"	M.	chef	M.	Octobre	1880	31	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui										1500	31	1500	1886	Oui	Oui	Fr.	
36			" Délia	"	F.	épouse	M.	Mars	1885	26	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Maison																	Oui	Oui	Fr.	
37			" Anna	"	F.	fille	C.	Janvier	1906	5	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
38			" Denis	"	M.	fils	C.	Juillet	1908	3	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
39			" Alfred	"	M.	fils	C.	Décembre	1908	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
40			" Henri	"	M.	fils	C.	Mars	1910	1	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
41	35	35	Lalonde Joseph	"	M.	chef	M.	Mars	1860	51	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr.	
42			" Emma	"	F.	épouse	M.	Août	1859	52	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
43			" Ferdinand	"	M.	fils	C.	Janvier	1889	22	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
44			" Armanda	"	F.	fille	C.	Janvier	1899	12	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																	10	Oui	Oui	Fr.	
45			Lalonde Françoise Anne	"	F.	mère	V.	Mars	1824	87	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
46	36	39	Daoust Henri	"	M.	chef	M.	Mai	1890	21	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Non											Oui	Oui	Fr.	
47			" Précida	"	F.	épouse	M.	Novembre	1886	25	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																		Oui	Oui	Fr.	
48			" Adrienne	"	F.	fille	C.	Juillet	1909	2	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
49			" Germaine	"	F.	fille	C.	Juillet	1910	1	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.																				Fr.	
50	39	38	Lalonde Louis	"	M.	chef	M.	Mai	1865	46	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur	0	0	0	Non	Non	Oui											Oui	Oui	Fr.	